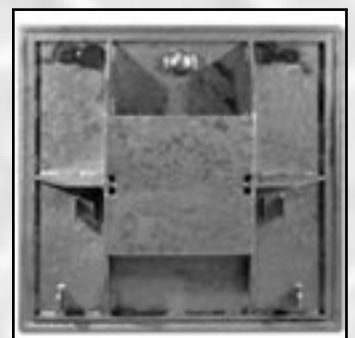




- » Schachtabdeckungen
- » Sanierungsabdeckungen
- » Ersatzteile / Montageleistungen



zertifizierter Fachbetrieb
nach § 19 WHG



DSA Domschachtabdeckung aus Tränenblech, feuerverzinkt. Ausführung mit übergreifendem Deckel oder als bodenebene Variante. Inklusive 2 Verriegelungen, wahlweise auch ohne Verriegelung. Ausgestattet mit 2 Edelstahlgasdruckfedern zur optimierten Hebekinematik, inklusive 2 innenliegenden Edelstahlscharnieren. Niederschlagswasserdicht durch Wasserstaukante und einem weichen Dichtungsprofil.

*DSA dome shaft covers are made of hot galvanized stud pad structure, cover overlapping as well as the version cover at a level with the ground. Equipped with 2 bolt fasteners or, if desired as a non lock up version. Fitted with 2 gas pressure springs in high grade steel to guarantee an optimum lifting and 2 hinges in high grade steel on the inside. Rain proofed shaft cover fitted with a banking rim and a soft sealing rubber. Inner measurement available in **740 x 740 mm** or **800 x 800 mm**.*

Eingriffsbereich wahlweise **740 x 740 mm** oder **800 x 800 mm**.

Ausführung im Betonkranz der Güte C30/37 geprüft nach **DIN EN 12390-3**.

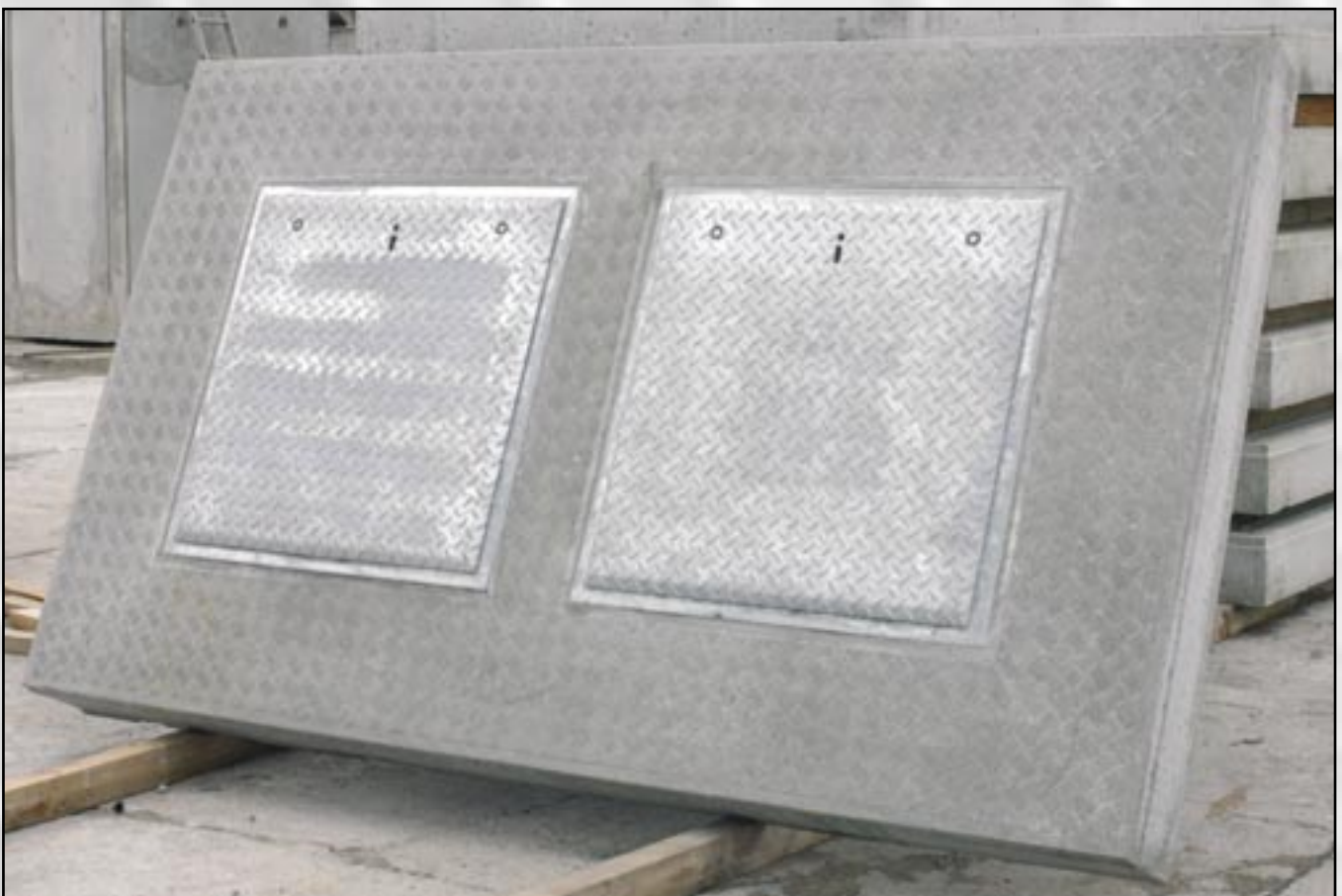
Betonkranz mit strukturierter Oberfläche und einem Gefälle von 4 %. Abmessung Betonkranz wahlweise 1585 x 1585 x 200 mm oder als Doppelkranz mit der Abmessung 2685 x 1585 x 200 mm.

Erhältlich in den **Belastungsklassen B / C / D**.

*Concrete collar in the quality C30/37 approved according to **DIN EN 12390-3** with a structured surface and slope of 4 %. Measurement concrete collar either 1585 x 1585 x 200 mm or as a double concrete collar version 2685 x 1585 x 200 mm.*

*Available in **class B / C / D**.*

--Special measurements for the shaft cover without concrete collar as well as for the cover in concrete collar on request--



» **DSA — Domschachtabdeckung 400 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/200**

Deckel übergreifend, 2 Verriegelungen
Abmessung Eingriffsbereich: 740 x 740 mm
Abmessung Betonkranz: 1585 x 1585 x 200 mm

» **Variante 250 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/100**

» **DSA – Shaft cover 400 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/200**

*cover overlapping, 2 bolt fasteners
inner measurement: 740 x 740 mm
measurement concrete collar: 1585 x 1585 x 200 mm*

» **Version 250 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/100**



» **DSA — Domschachtabdeckung 400 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/230**

Deckel übergreifend, 2 Verriegelungen
Abmessung Eingriffsbereich: 740 x 740 mm
Doppelkranz Achsmaß 1100 mm
Abmessung Betonkranz: 2685 x 1585 x 200 mm

» **Variante 250 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/130**

» **DSA – Shaft cover 400 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/230**

*cover overlapping, 2 bolt fasteners
inner measurement: 740 x 740 mm
double concrete collar axial measurement 1100 mm
measruement concrete collar: 2685 x 1585 x 200 mm*



» **Version 250 kN VR2** **1DSA-U2.40.74/130**

» **DSA-B – Domschachtabdeckung 400 kN VR2** **1DSA-B2.40.74/240**

Deckel bodeneben, 2 Verriegelungen
Abmessung Eingriffsbereich: 740 x 740 mm
Abmessung Betonkranz: 1585 x 1585 x 200 mm

» **Variante 250 kN VR2** **1DSA-B2.25.74/250**

» **DSA-B – Shaft cover 400 kN VR2** **1DSA-B2.40.74/240**

*cover at a level with the ground, 2 bolt fasteners
inner measurement: 740 x 740 mm
measurement concrete collar: 1585 x 1585 x 200 mm*

» **Version 250 kN VR2** **1DSA-B2.25.74/250**



Selbstverständlich sind die Einzelteile der jeweiligen Abdeckungen: Deckel, Gasdruckfedern, Scharniere, Schrauben, Gummiprofile austauschbar!

Naturally, the individual parts of the shaft cover – cover, gas pressure springs, hinges, screws, sealing rubbers – are changeable!

DSA Domschachtabdeckung aus Tränenblech, feuerverzinkt. Ausführung mit übergreifendem Deckel oder als bodenebene Variante. Inklusive 2 Verriegelungen, wahlweise auch ohne Verriegelung. Ausgestattet mit 2 Edelstahlgasdruckfedern zur optimierten Hebekinematik, inklusive 2 innenliegenden Edelstahlscharnieren. Niederschlagswasserdicht durch Wasserstaukante und einem weichen Dichtungsprofil. Eingriffsbereich wahlweise **740 x 740 mm** oder **800 x 800 mm**. Erhältlich in den **Belastungsklassen B / C / D**. Sonderabmessungen sowohl für die Eingriffsbereiche als auch für die Ausfertigung des Betonkranzes erstellen wir Ihnen gern auf Anfrage.

DSA dome shaft covers are made of hot galvanized stud pad structure, cover overlapping as well as the version cover at a level with the ground. Equipped with 2 bolt fasteners or, if desired as a non lock up version. Fitted with 2 gas pressure springs in high grade steel to guarantee an optimum lifting and 2 hinges in high grade steel on the inside. Rain proofed shaft cover fitted with a banking rim and a soft sealing rubber. Inner measurement available in 740 x 740 mm or 800 x 800 mm. Special measurements on request.

» **DSA – Domschachtabdeckung 400 kN VR2**

1DSA-U2.40.74/0

Deckel übergreifend, 2 Verriegelungen
Abmessung Eingriffsbereich: 740 x 740 mm

» **Variante 250 kN VR2**

1DSA-U2.25.74/0

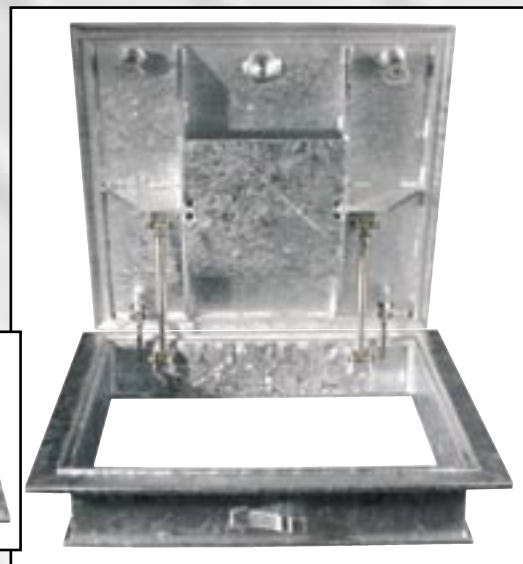
» **DSA – Shaft cover 400 kN VR2**

1DSA-U2.40.74/0

cover overlapping, 2 bolt fasteners
inner measurement: 740 x 740 mm

» **Version 250 kN VR2**

1DSA-U2.25.74/0



» **DSA-B – Domschachtabdeckung 400 kN VR2**

1DSA-B2.40.74/0

Deckel bodeneben, 2 Verriegelungen
Abmessung Eingriffsbereich: 740 x 740 mm
Abmessung Betonkranz: 1585 x 1585 x 200 mm

» **Variante 250 kN VR2**

1DSA-B2.25.74/0

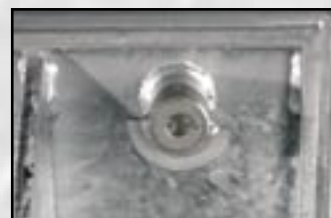
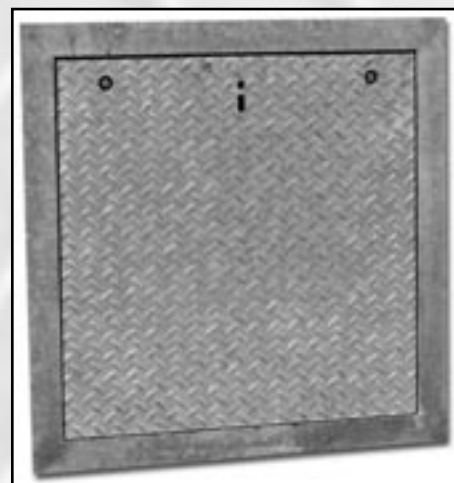
» **DSA-B – Shaft cover 400 kN VR2**

1DSA-B2.40.74/0

cover overlapping, 2 bolt fasteners
inner measurement: 740 x 740 mm

» **Version 250 kN VR2**

1DSA-B2.25.74/0



Die Lieferung der Schachtabdeckung ohne Betonkranz erfolgt seitens der SKG Umwelttechnik ohne Haftung und Gewährleistung für die Dichtigkeit oder Belastbarkeit bedingt durch falsche Schalungsarbeiten oder Betonierung vor Ort.

The delivery of the shaft cover without concrete collar occurs on the part of the SKG Umwelttechnik without liability and guarantee for the density or loading capacity causes by wrong formwork or wrong concreting on site.

DSA-S Sanierungsabdeckung aus Tränenblech, feuerverzinkt. Ausführung mit übergreifendem Deckel. Inklusive 2 Verriegelungen, inklusive Bandscharniere versenkt. Ausgestattet mit 2 Edelstahlgasdruckfedern zur optimierten Hebekinematik, Niederschlagswasserdicht durch Wasserstaukante und einem weichen Dichtungsprofil. Eingriffsbereich variabel, Individualfertigung erfolgt nach Aufmaß vor Ort.

» Zur Gewährleistung der Niederschlagswasserdichtheit führen wir als zertifizierter Fachbetrieb nach § 19 WHG die komplette Montage vor Ort für Sie aus.



zertifizierter Fachbetrieb
nach § 19 WHG

DSA-S redevelopment shaft covers are made of hot galvanized stud pad structure, cover overlapping. Equipped with 2 bolt fasteners including countersunk strap hinge. Fitted with 2 gas pressure springs in high grade steel to guarantee an optimum lifting. Rain proofed shaft cover fitted with a banking rim and a soft sealing rubber. Inner measurement variable, single piece production after having taken the measurement on site.

» To guarantee rain proof density we execute the installation on site.
For this we are certificated as an expert working according § 19 I water resources legislation.



Die versenkten Bandscharniere ermöglichen einen Deckelöffnung von 107°. Gemäß neuer Ausführung der DIN EN 124 wird hier keine Feststellhilfe benötigt, da der Öffnungswinkel über 100° liegt.

The countersunk strap hinges enable a cover opening of 107°. According to the new version of the DIN EN 124 there is no fixing bolt needed because the generating angle is higher than 100°.

DSA-S-B Sanierungsabdeckung aus Tränenblech, feuerverzinkt. Ausführung mit bodenebenem Deckel. Inklusive 1 Verriegelung, inklusive innenliegendem Scharnier aus Edelstahl. Ausgestattet mit 1 Edelstahlgasdruckfeder zur optimierten Hebekinematik, Durchmesser Innendeckel = 600 mm, Außenrahmen variabel, Individualfertigung erfolgt nach Aufmaß vor Ort.

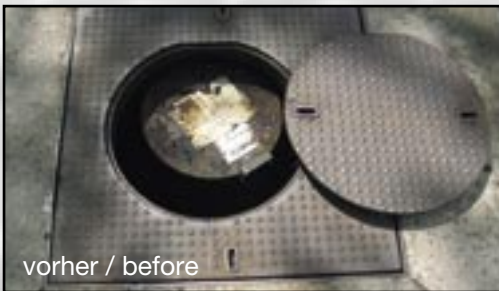
» Zur Gewährleistung der Niederschlagswasserdichtheit führen wir als zertifizierter Fachbetrieb nach § 19 WHG die komplette Montage vor Ort für Sie aus.



zertifizierter Fachbetrieb
nach § 19 WHG

DSA-S-B redevelopment shaft covers are made of hot galvanized stud pad structure, cover at a level with the ground. Equipped with 1 bolt fastener including 1 hinge made of high grade steel on the inside. Fitted with 1 gas pressure spring in high grade steel to guarantee an optimum lifting. Inside diameter of the cover = 600 mm, outer frame is variable. Single piece production after having taken the measurement on site.

» To guarantee rain proof density we execute the installation on site.
For this we are certificated as an expert working according § 19 I water resources legislation.

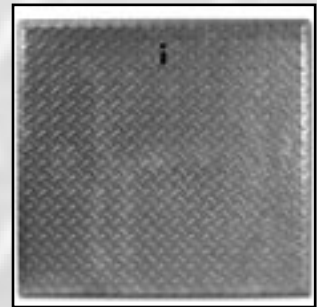


Mit kompetenter Beratung steht Ihnen unser geschultes Team gern für die Erarbeitung individueller Lösungen zur Verfügung.

With competent advices our trained team is in the position to develop individual solutions for your company.

- » **Deckel 250 kN**
ohne Verriegelung – feuerverzinkt
cover 250 kN
non lock up version – hot galvanized

2DSA025740



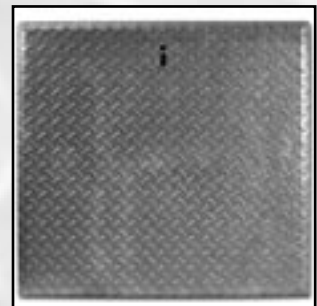
- » **Deckel 250 kN**
mit 2 Verriegelungen – feuerverzinkt
cover 250 kN
2 bolt fasteners – hot galvanized

2DSA225740



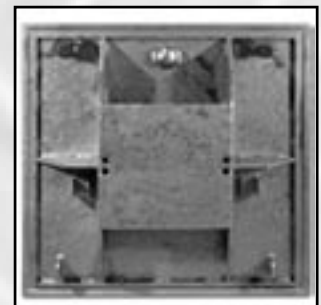
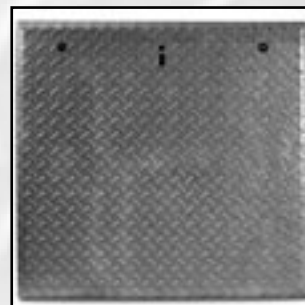
- » **Deckel 400 kN**
ohne Verriegelung – feuerverzinkt
cover 400 kN
non lock up version – hot galvanized

2DSA040740



- » **Deckel 400 kN**
mit 2 Verriegelungen – feuerverzinkt
cover 400 kN
2 bolt fasteners – hot galvanized

2DSA240740



- » **Einlegerahmen**
zur Nachbildung der Wasserstaukante
inklusive Perbunan-Vierkant-Gummiprofil
insert frame
to reproduce the banking rim
Buna variety square rubber included

3DSA000740



» **kompletter Schraubensatz**

zum Deckeltausch
set of screws
to change the cover

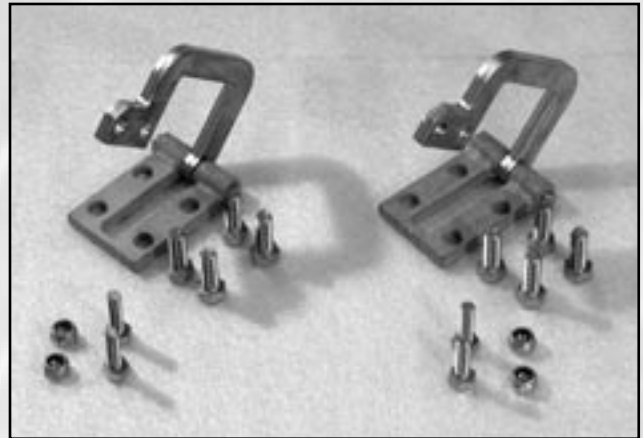
2DSA000010



» **Scharnier zur Verschraubung**

im Rahmen und Anpassung an
ausgetauschte Deckelvariante
hinge to screw in the frame
adapting to the exchanged cover

3DSA000020



» **Scharnier als Steckversion rechts**

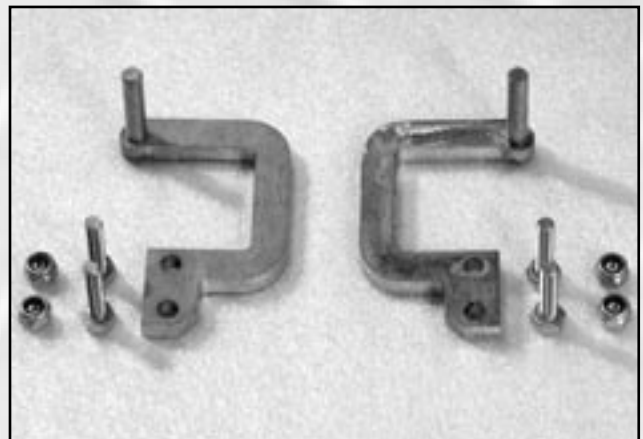
hinge with a cotter pin right side

2DSAR00010

» **Scharnier als Steckversion links**

hinge with a cotter pin left side

2DSAL00010



» **VA Gasdruckfeder**

in unterschiedlichen Größen erhältlich,
variiert je nach Deckelvariante
gas pressure spring in high grade steel
available in different sizes, depends on the cover on site



Sprechen Sie uns hierzu persönlich an, unser kompetentes Team
steht Ihnen für Detailinformationen gern zur Verfügung.

*Do not hesitate to contact us. Our qualified team is helpful in giving
competent and detailed technical information.*

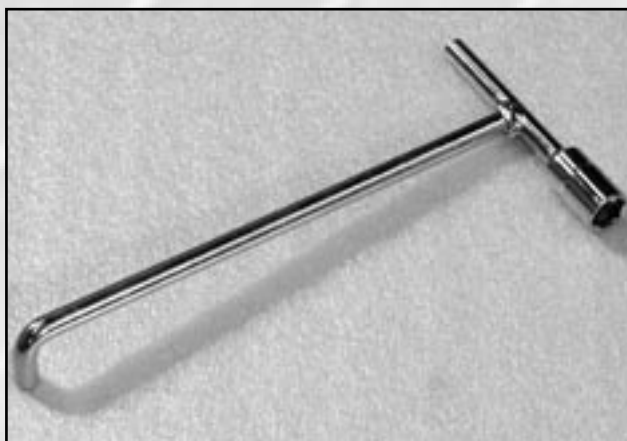
» **Gummiprofil 15 x 13**
3,2 lfm/Abdeckung
soft sealing rubber 15 x 13
3,2 m/cover

4DSA001513

» **Gummiprofil 15 x 11**
3,2 lfm/Abdeckung
soft sealing rubber 15 x 11
3,2 m/cover

4DSA001511

» **Verriegelungsschlüssel EU**
key to open EU



» **Austauschsatz Sonderlösung**

2DSA004000

- 1 Stück Austauschdeckel 400 kN VR0
- 1 Stück Einlegerahmen zur Nachbildung der Wasserstaukante inkl. Perbunan Vierkant Gummiprofil
- 2 Stück Scharniere zur Anpassung an neue Deckelvariante
- 2 Stück Gasdruckfedern zur Anpassung an neue Deckelvariante
- 1 Stück Schraubensatz komplett

ebenfalls erhältlich für die Deckelvariante 250 kN VR0

» **set to exchange - special solution**

- 1 cover 400 kN VR0
- 1 insert frame to reproduce the banking rim, Buna variety square rubber included
- 2 hinges to screw in the frame adapting to the exchanged cover
- 2 gas pressure springs in high grade steel adapting to the exchanged cover
- 1 set of screws to change the cover

also available in the version 250 kN VR0



» **Austauschsatz Sonderlösung**

2DSA004002

- 1 Stück Austauschdeckel 400 kN VR0
- 2 Stück Scharniere zur Anpassung an neue Deckelvariante
- 2 Stück Gasdruckfedern zur Anpassung an neue Deckelvariante
- 1 Stück Schraubensatz komplett
- 1 Stück Moosgummi 15 x 11

ebenfalls erhältlich für die Deckelvariante 250 kN VR0

» **set to exchange - special solution**

- 1 cover 400 kN VR0
- 2 hinges to screw in the frame adapting to the exchanged cover
- 2 gas pressure springs in high grade steel adapting to the exchanged cover
- 1 set of screws to change the cover
- 1 unit sealing rubber 15 x 11

also available in the version 250 kN VR0



» **Austauschsatz Sonderlösung**

2DSA004001

- 1 Stück Deckel 400 kN VR2
- 2 Stück Scharniere 1 x rechts, 1 x links
- 2 Stück Gasdruckfedern
- 1 Stück Schraubensatz komplett
- 1 Stück Moosgummi 15 x 13
- 1 Stück Verriegelungsschlüssel

ebenfalls erhältlich für die Deckelvariante 250 kN VR2

» **set to exchange - special solution**

- 1 cover 400 kN VR2
- 2 bolt fasteners
- 2 hinges, 1 x right, 1 x left
- 2 gas pressure springs in high grade steel
- 1 set of screws to change the cover
- 1 unit soft sealing rubber 15 x 13
- 1 key to open

also available in the version 250 kN VR0

Um genau festlegen zu können, welcher Austauschatz für Sie in Frage kommt, bitten wir um Zusendung eines Fotos des vor Ort befindlichen Deckels **im geöffneten Zustand**.

Bitte verwenden Sie hierzu folgende e-mail Adresse: gries@skg-tools.com

To make sure sending you the correct solution, please send us a photo of the cover on site by using following e-mail adress: gries@skg-tools.com.

*The cover should be in an **opened position**.*



zertifizierter Fachbetrieb
 nach § 19 WHG

» **Montageleistung**

Als zertifizierter Fachbetrieb nach § 19 WHG führen wir für Sie selbstverständlich gern die Montage vor Ort aus. Die Lieferung erfolgt ab Werk ohne Verpackung, bei Durchführung der Montage durch SKG Umwelttechnik erfolgt die Anlieferung mit werkseigenem Montagefahrzeug. Stand Juni 2007 – Änderungen vorbehalten.

» **Service**

As an certificated expert according § 19 I water resources legislation we naturally execute the installation on site. This complying with the provisions of environmental legislation.

Delivery is executed EXW without packaging, carrying out the installation by SKG Umwelttechnik delivery is included. Status June 2007. Subject to alteration.



- » **Schachtabdeckungen**
- » **Sanierungsabdeckungen**
- » **Ersatzteile / Montageleistungen**

SCHÜRMANN GMBH & CO KG
- UMWELTTECHNIK -

Zur Helle 28
D-58638 Iserlohn
Telefon : +49 / 2374 / 97 90 15
Telefax : +49 / 2374 / 97 90 80
E-Mail: gries@skg-tools.com



zertifizierter Fachbetrieb
nach § 19 WHG